

**GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ  
BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG XE MÁY CHUYÊN DÙNG NHẬP KHẨU**  
(Certificate of conformity from inspection of technical safety quality and environmental  
protection for imported transport construction machinery-TCM)

Tình trạng xe máy chuyên dùng (TCM's status): **Đã qua sử dụng**

Người nhập khẩu (Importer): **Công ty Cổ phần Tổng công ty Vĩnh Phú**

Địa chỉ (Address): **990 (lầu 02), xa lộ Hà Nội, KP2, Phường Bình Đa, Thành phố Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai**

Loại xe máy chuyên dùng (TCM's type): **Xe lu rung**

Nhãn hiệu (Trade mark): **HAMM**

Mã kiểu loại (Model code): **HD O120V**

Tên thương mại (Commercial name): **HD120**

Số khung (Chassis N<sup>o</sup>): **H1750185**

Số động cơ (Engine N<sup>o</sup>): **10138762**

Nước sản xuất (Production country): **GERMANY**

Năm sản xuất (Production year): **2006**

Số tờ khai hàng hóa nhập khẩu/ngày (Customs declaration N<sup>o</sup>/date): **101517970411/21/07/2017**

Thời gian/Địa điểm kiểm tra (Inspection date/site): **01/08/2017 / Tỉnh Đồng Nai**

Số biên bản kiểm tra (Inspection record N<sup>o</sup>): **007466/17MC-008/001**

Số đăng ký kiểm tra (Registered N<sup>o</sup> for inspection): **007466/17MC**

**THÔNG SỐ KỸ THUẬT CƠ BẢN**  
(Major technical specification)

|                                                                        |                                        |        |
|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------|
| Khối lượng bản thân (Kerb mass):                                       | 12250                                  | kg     |
| Kích thước bao: Dài x Rộng x Cao (Overall dimensions: L x W x H):      | 5000 x 2080 x 3200                     | mm     |
| Ký hiệu, loại động cơ (Engine model, engine type):                     | BF4M 2012C, 4 kỳ, 4 xi lanh thẳng hàng |        |
| Loại nhiên liệu (Fuel):                                                | Diesel                                 |        |
| Công suất lớn nhất của động cơ/ tốc độ quay (Max. engine output/ rpm): | 98/2300                                | kW/rpm |
| Vận tốc di chuyển lớn nhất (Max travelling speed):                     | 12,0                                   | km/h   |

**THÔNG SỐ KỸ THUẬT ĐẶC TRƯNG**  
(Special technical specification)

|                                                                 |             |      |
|-----------------------------------------------------------------|-------------|------|
| Lực rung lớn nhất (Max vibration force):                        | 186         | kN   |
| Biên độ rung (Vibration amplitude):                             | 1,51        | mm   |
| Tần số rung (Vibration frequency):                              | 42          | Hz   |
| Số lượng/Kích thước bánh lu trước (Quantity/Front roller size): | 1/1400x1980 | -/mm |
| Số lượng/Kích thước bánh lu sau (Quantity/Rear roller size):    | 1/1400x1980 | -/mm |

**Xe máy chuyên dùng đã được kiểm tra và đạt yêu cầu theo Thông tư số 89/2015/TT-BGTVT ngày 31 tháng 12 năm 2015 của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải.**

*This TCM has been inspected and satisfied with requirements of the Circulars N<sup>o</sup> 89/2015/TT-BGTVT to be issued on Dec 31<sup>st</sup> 2015 by Minister of Ministry of Transport.*

Hà Nội, ngày 09 tháng 08 năm 2017

**Cơ quan kiểm tra**

(Inspection body)

**TL. CỤC TRƯỞNG**

**KT. TRƯỞNG PHÒNG CHẤT LƯỢNG XE CƠ GIỚI  
PHÓ TRƯỞNG PHÒNG**

**Đào Xuân Hải**